

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ (بخش دوم)

الْمُعْجَم: واژه‌نامه (۲۲ کلمه)

أَمَان	امنیّت	لِ لِهَذَا الصَّفِّ	برای این کلاس دارد. (برای این کلاس هست.)
خَشَب	چوب «جمع: أَخْشَاب»	الْمَرْءُ (امراً)	انسان، مرد
خَيْرٌ خَيْرٌ مِنْ	بهتر، بهترین، خوبی بهتر است از	نَافِذَةٌ	پنجره «جمع: نَوَافِذُ»
دَهْرٌ	روزگار	وَرْدَةٌ	گُل
دَهَبٌ	طلا	هُ، هُ ذَهَبُهُ	ش، ـ او، ـ آن طلایش
عَلَى	بر، روی	هَاتَانِ	این دو، این ها (اشاره به دو اسم مؤنث)
عَلَيْكَ	بر تو، به زیانِ تو	هَذَانِ	این دو، این ها (اشاره به دو اسم مذکر)
فَخْرٌ	افتخار	هُمَا	ایشان، آن دو، آنان «مثنای مذکر و مثنای مؤنث»
كُرْسِيٌّ	صندلی «جمع: كُرَاسِيٌّ»	هُوَ	او «مذکر»
كَلَامٌ	سخن	هِيَ	او «مؤنث»
لَكَ لَكَ	ت، ـ تو برایت، به سودِ تو	يَوْمٌ	روز «جمع: أَيَّامٌ»

نورُ الکلام

۱. نِعْمَتَانِ مَجْهُولَتَانِ، الصَّحَّةُ وَالْأَمَانُ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

دو نعمت ناشناخته اند، سلامتی و امنیت

۲. رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

رضایت خدا در رضایت پدر و مادر است

۳. أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

آداب شخص بهتر از طلایش است

۴. أَلَدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. الْأَمَامُ عَلِيُّ ع

روزگار دو روز است؛ روزی بسود تو و روزی برضایت تو است

هاتان

هذان



هاتانِ بِنْتَانِ.

این دو، دختر هستند
هاتانِ البنتانِ، نَظِيفَتَانِ. این دو دختر، پاکیزه هستند
هُمَا سَعِيدَةٌ وَ حَمِيدَةٌ. این دو سعیده و حمیده هستند



هذانِ وَلَدَانِ.

هذانِ الْوَلَدَانِ، نَظِيفَانِ.
هُمَا سَعِيدٌ وَ حَمِيدٌ.

این دو، پسر هستند
این دو پسر، پاکیزه هستند
این دو، سعید و حمید هستند



هاتانِ وَرْدَتانِ. این دو گل هستند

هاتانِ الْوَرْدَتانِ، جَمِیلَتانِ. این دو گل، زیبا هستند

هَذانِ کُرْسِیانِ. این دو صندلی هستند

هَذانِ الْکُرْسِیانِ، خَشِبیانِ. این دو صندلی چوبی هستند

تذکره

۱. اسم مثنی دو علامت دارد: «انِ» و «-ینِ»؛ مانند:

طالِبانِ، طالِبَینِ، طالِبَتانِ و طالِبَتَینِ

۲. «هَذانِ» اسم اشاره برای مثنای مذکر و «هاتانِ» اسم اشاره برای مثنای مؤنث هستند.

یک نکته

نام این علامت‌ها را به خاطر بسپارید.

- فتحه - کسره - ضمه - سکون - تنوین

١ التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

با کلمات داده شده، جاهای خالی را پُر کنید؛ سپس جمله ها را ترجمه کنید.

(وَلَدٌ - وَلَدَانِ - بِنْتُ - بَنَاتَانِ)



هَاتَانِ، بَنَاتَانِ مُحَجَّبَتَانِ.

هُمَا فَرِيدَةٌ وَ حَمِيدَةٌ.

این دو، ۲ دختر با حجاب هستند
آن دو فریده و حمیده هستند



هَذِهِ، بِنْتُ مُحَجَّبَةٌ.

هِيَ سَعِيدَةٌ.

این، دختری با حجاب است
او سعادتمند است



هَذَا، وَلَدٌ مُحَدِّبٌ.

هُوَ سَعِيدٌ.

این، پسری با ادب است
او سعادتمند است



هَذَانِ، وَلَدَانِ مُحَدِّبَانِ.

هُمَا فَرِيدٌ وَ حَمِيدٌ.

این دو، ۲ پسر با ادب هستند
آن دو فرید و حمید هستند

۲ التَّمَرِينُ الثَّانِي:

در جای خالی گزینۀ مناسب به کار ببرید.

۱. هاتانِ، مَسْرُورَتانِ. ☐ الرَّجُلُ ☒ الْمَرْأَتَانِ
۲. الْجَزِيرَةُ، مَجْهُولَةٌ. ☐ ذَلِكَ ☒ تِلْكَ
۳. هُذَانِ، مُرْتَفِعَانِ. ☒ الْجَبَلَانِ ☐ الْوَرْدَةُ
۴. النَّافِذَةُ، خَشْبِيَّةٌ. ☐ هَذَا ☒ هَذِهِ
۵. ذَلِكَ، نَظِيفٌ. ☐ الطَّالِبَةُ ☒ الطَّالِبُ
۶. هَذِهِ، كَبِيرَةٌ. ☒ الْمَدْرَسَةُ ☐ الْمَسْجِدَانِ

۳ التَّمَرِينُ الثَّالِثُ:

ترجمه کنید.

۱. قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ، بِالْعِلْمِ وَ الْإِيمَانِ.

ارزش انسان به دانش و ایمان است

۲. لِهَذَا الصَّفِّ، نَافِذَتَانِ جَمِيلَتَانِ.

این کلاس، دو پنجره زیبا دارد.

۳. أَلْوَلَدُ الصَّالِحِ، فَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ.

فرزند صالح، (افتخاری بزرگ برای پدر و مادر است).

۴. كَلَامُ الْوَالِدَيْنِ مِنَ الذَّهَبِ.

سخن پدر و مادر از طلاست.

۵. هَاتَانِ الشَّجَرَتَانِ، بِلَا ثَمَرٍ.

این دو درخت بدون میوه هستند.

۶. هُذَانِ الصَّقَّانِ، كَبِيرَانِ.

این دو کلاس بزرگ هستند.